

Reguły anonimizacji

1. Wprowadzenie

Anonimizacja polega na wykonaniu jednej z czterech czynności:

- I. Zamianie całej frazy na pojedynczy inicjał. Stosujemy ją przy anonimizacji miejscowości i nazw geograficznych oraz występujących samotnie w tekście imion lub nazwisk.
- II. Zamiana całej frazy na pojedynczy inicjał, po którym następuje wielokropek „(...)”. Stosujemy ją w przypadku nazw urzędów, pojazdów oraz handlowych nazw różnych substancji czy też innych produktów, w sytuacji gdy mamy więcej niż jeden wyraz.
- III. Zamianie całej frazy na parę inicjałów. Stosujemy ją jedynie w przypadku imion i nazwisk osób fizycznych.
- IV. Zamianie pojedynczych wyrazów lub dłuższych ich części na wielokropek „(...)”. Stosujemy ją w pozostałych przypadkach.

2. Anonimizowane treści orzecze

W celu ułatwienia anonimizacji sporządzone zostały bardziej szczegółowe zasady, w których należy ją przeprowadzać. W kolejnych podpunktach wymienione zostaną różne kategorie fraz (sformułowań) występujących w treści orzeczenia, wraz z informacją, jak należy z tymi frazami (pojęciami) postępować.

2.1. Dane osobowe osób fizycznych (zwłaszcza imion i nazwisk)

Imiona i nazwiska osób fizycznych występujące w treści orzeczenia zamieniane są na inicjały. Stosowane są następujące reguły:

- imię i nazwisko zamieniane są na inicjały np. *Jan Kowalski* anonimizowany jest do *J.K.*
- jeżeli w frazie występuje więcej niż jedno imię i nazwisko, brane są pod uwagę tylko pierwsze imię i ostatnie nazwisko np. *Jan Marian Kowalski-Nowak* anonimizowany jest do *J. N.*
- jeżeli w tekście występuje więcej osób o tych samych inicjałach, w zanonimizowanej wersji pojawiają się liczby pomagające określić, której z nich dotyczy dany fragment. Przykładowo tekst *Jan Kowalski* oraz *Jakub Konieczny* założyli spółkę. Prezesem został *Jan Kowalski*. anonimizowany jest do *J. K. (1)* oraz *J. K. (2)* założyli spółkę. Prezesem został *J. K. (1)*.
- jeżeli w tekście występuje pojedyncze imię, a jedno nazwisko, w zanonimizowanej wersji powinny pojawić się pojedyncze inicjały. Przykładowo tekst *Jan* oraz *Tomasz* poszli w odwiedziny do państwa *Wróblewskich*. anonimizowany jest do *J.* oraz *T* poszli w odwiedziny do państwa *W*. Takich pojedynczych inicjałów nie numerujemy.

M'YJ EK 1: Anonimizacji nie podlegaj dane osobowe (imiona nazwiska) osób fizycznych pełni cych funkcje publiczne.

WYJ TEK 2: Anonimizacji nie s poddawani autorzy cytowanych ksi ek, komentarzy, glos oraz artykułów naukowych.

2.2. Nazwy miejscowoci

Miejscowoci wyst puj ce w tre ci orzecze zamieniane s na *pojedynczy inicjal*. W przypadku, gdy nazwa miejscowoci składa si z kilku wyrazów, tak jak np. K ty Wrocławskie, w zanonimizowanej wersji pojawia si inicjał tylko pierwszego z nich.

WYŁACZENIE 1: Anonimizacji nie podlegaj miasta opisuj ce siedzib s du, na przykład *Sqd Apelacyjny we Wrocławiu* nie podlega anonimizacji.

WYŁ CZENLE 2: Anonimizacji nie podlegaj nazwy miejscowoci okre laj ce miejsce wydania nieanonimizowanej ksi ki.

2.3. Nazwy geograficzne oraz administracyjne

Przymiotniki zwi zane z nazwami geograficznymi zmieniane s na wielokropek „(...)”. W szczególności dotyczy to nazw:

województw,
powiatów,
gmin.

Rzeczownikowe nazwy geograficzne, pisane wielk liter , zamieniane s , tak jak miejscowoci, na pojedynczy inicjał. Dotyczy to między innymi:

rzek,
jezior,
szczytów górskich,
dzielnic miast.

Natomiast nazwy:

dróg wraz z ich numerami (oraz innymi oznaczeniami) zamienia si na wielokropek „(...)”.

2.4. Adresy i numery lokalizacji

Adresy zamieniane s na wielokropek „(...)”. Pozostawiana jest tylko cz informuj ca o tym, czego dotyczy dana fraza np.:

"ul.",
"plac",
"skwer",
"park"
"rondo".

2.5. Podmioty prowadzące działalność gospodarczą.

W nazwach:

firm,
spółek,
spółdzielni
lokali usługowych

występujących w treści orzeczenia, wszystkie nazwy własne oraz słowa mogące posłużyć do zidentyfikowania danej organizacji zamieniane są na wielokropek „(...)”. Pozostają jedynie określenia organizacyjno-prawne, takie jak:

typy spółek np. spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, spółka jawna, spółka cywilna,
typy przedsiębiorstwa, np. przedsiębiorstwo produkcyjno-handlowo-usługowe,
skrótów podmiotów, np.: s. a., sp. z o. o.

2.6. Organizacje społeczne, fundacje, stowarzyszenia, związki zawodowe oraz inne podmioty wykonujące zadania publiczne, za nie będące organami administracji publicznej.

Nazwy tych podmiotów są anonimizowane w sposób alfabetyczny i dają nazwy podmiotów prowadzących działalność gospodarczą (por. pkt 2.5).

M'YJATKI:

Nie anonimizujemy nazw organizacji ustalających różnego rodzaju normy, takich jak: American National Standards Institute, Polski Komitet Normalizacyjny.

Nie anonimizujemy nazw rodzajowych instytucji publicznych oraz zakładów administracyjnych wykonujących zadania publiczne, takich jak:

- o Zakład Karny,
- o Zakład Opieki Zdrowotnej,
- o Szpital,
- o Biblioteka,

Przy jednoczesnej anonimizacji informacji uszczegółwiających owe podmioty, typu:

nr,
nazwa,

adres,
miejsce świadczenia usług

Nie anonimizujemy nazwy organów samorządu zawodowego lub gospodarczego takich jak na przykład:

- o Naczelna Izba Lekarska,
- o Krajowa Izba Biegłych Rewidentów,
- o Naczelna Rada Adwokacka,
- o Izba rzemieślnicza, Izba gospodarcza, Izba rolnicza,
- o Związek Rzemiosła Polskiego).

Nie anonimizujemy nazwy ogólnej instytucji naukowych, naukowo-badawczych, badawczo-rozwojowych o zasięgu krajowym lub międzynarodowym, np. Polska Akademia Nauk, Politechnika, Uniwersytet, Akademia Medyczna, Akademia Wychowania Fizycznego, Akademia Muzyczna, Akademia Sztuk Pięknych, itp.

Przy jednoczesnej anonimizacji informacji uszczegółwiających, typu:

instytut,
zakład,
katedra,
wydział,
rewir.

2.7. Kościoły i związki wyznaniowe

Anonimizujemy zarówno nazwy kościołów i związków wyznaniowych jak i informacje, pozwalające określić przynależność religijną konkretnych gmin wyznaniowych i parafii.

2.8. Numery, symbole i identyfikatory

Wszystkie identyfikatory, zarówno osób, organizacji, miejsc czy przedmiotów podczas anonimizacji powinny być zmieniane na wielokropek „(...)”. Dotyczy to w szczególności wszystkich rejestrów oraz zbiorów danych, np.:

numery PESEL, KRS, REGON, NIP, itd.,
numery ksiąg wieczystych,
numery umów i faktur,
numery licencji,
numer paszportu, numer i seria dowodu osobistego (lub dowodu rejestracyjnego),
numer legitymacji, prawa jazdy, prawa wykonywania zawodu bądź innego dokumentu,
numery rejestracyjne samochodów, numery VIN,
numery fabryczne różnych produktów, numery silnika pojazdu, numery podwozia,
numery nadwozia,
numery działek,
numery szkół, przedszkoli i łódek,
numery telefonów i faksów,
numer wpisu do ewidencji działalności gospodarczej,
identyfikatory używane w internecie (z wyjątkiem tych, które przypominają normalne imiona i nazwiska).

2.9. Nazwy urządzeń, pojazdów, nazwy różnych produktów

W celu zwiększenia bezpieczeństwa procesu anonimizacji w Portalu orzecze anonimizacji poddawane są także nazwy urządzeń, pojazdów oraz innych produktów, przy czym nazwy jednowyrazowe zamieniamy na inicjał, natomiast w przypadku nazw dłuższych do inicjału doklejamy wielokropki „(...)”.

2.10. Informacje chronione ustawowo

Anonimizacji podlegają wszelkie informacje objęte prawną ochroną wyrażoną w konkretnej ustawie.

2.11. Pozostałe słowa i frazy wymagające anonimizacji

2.11.1. Cyfry: Długie ciągi cyfr, których identyfikacja nie jest jednoznaczna bądź może być.

2.11.2. Treści hasła reklamowych i innych napisów.

2.11.3. Nazwy: zespołów muzycznych, drużyn sportowych oraz organizacji o podobnym charakterze.

3. Nieanonimizowane treści orzecze

Anonimizacji nie podlegają treści orzecze (frazy), które nie zawierają danych oraz informacji "niebezpiecznych", czyli umożliwiających identyfikację podmiotu prawa. W szczególności są to treści orzeczenia związane z prawniczym charakterem orzecze, tzn. należą do kategorii języka prawnego (np. treści przepisów prawa) bądź języka prawniczego (argumentacja prawnicza, komentarz normy prawnej, wykładnia prawa czy doktryna prawa).

3.1. Terminologia prawna, prawnicza oraz odnosząca się do czynności kancelaryjnych administracji wymiaru sprawiedliwości.

Terminologia prawnicza obejmuje zarówno język prawny, jak i prawniczy oraz wszelkie pojęcia wynikające z instrukcji kancelaryjnej wymiaru sprawiedliwości. W praktyce stosowania owej terminologii można napotkać również sformułowania (frazy) dotyczące elektronicznych systemów wyszukiwania informacji prawniczej.

3.2. Oznaczenia czasu oraz odniesienia do określonych podmiotów bądź przedmiotów w czasie.

Zasadę jest, aby oznaczenia czasu czyli informacje o latach, miesiącach, dniach, godzinach, przedziałach czasowych pozostają nieanonimizowane.

J TEK: Informacje o dacie urodzenia konkretnej osoby fizycznej.

3.3. Organy władzy publicznej, zwłaszcza organy administracji publicznej (w tym nazwy urzędów) oraz wymiaru sprawiedliwości.

Nie anonimizujemy nazw organów lub urzędów, z zachowaniem następujących wyłączeń

- o Anonimizujemy informację o miejscu, w którym znajduje się ten urząd lub organ - właściwość miejscową podmiotu.
- o Anonimizacji podlega również nazwa wewnętrznych jednostek organizacyjnych (tj. wydziałów, komórek) organów i urzędów, np. Wydział Komunikacji Urzędu Miejskiego w Brzegu.

Nie anonimizujemy nazw organizacji międzynarodowych, których członkami są państwa (na przykład światowa Organizacja Zdrowia, Międzynarodowy Fundusz Walutowy, UNESCO).

Nie anonimizujemy nazw państw

Nie anonimizujemy nazw sądów (w sensie rodzajowym czy przedmiotowym - instancyjnym), czyli nazw: sądów powszechnych, sądów administracyjnych, Sąd Rejonowy, Naczelny Sąd Administracyjny.

Nie anonimizujemy nazwy - Skarbu Państwa.

Nie anonimizujemy nazw organów władzy ustawodawczej czy wykonawczej.

3.4. Pozostałe nieanonimizowane treści orzeczeń

Treści orzeczeń (frazy) wymienione w tym podpunkcie również nie są anonimizowane, ponieważ ich pozostawienie w treści orzeczenia nie wpływa na możliwość zidentyfikowania podmiotu wskazanego w orzeczeniu, stąd nie stanowi to zagrożenia dla jego interesu prawnego. W ten sposób w użytkownik Portalu orzeczeń może się zapoznać w szerszym stopniu z okolicznościami faktycznymi sprawy, co istotnie wpływa na możliwość zrozumienia sposobów stosowania i wykładni prawa przez wymiar sprawiedliwości.

Poniżej konkretne typy treści orzeczeń, które nie są anonimizowane.

1. Liczby porządkowe, liczby pewnych zdarzeń, osób, podmiotów, przedmiotów.
2. Liczby z jednostkami.
3. Kwoty pieniężne.
4. Choroby oraz rodzaje terapii.
5. Nazwy związków chemicznych.
6. Wykonywany (lub wyuczony) zawód, stanowisko służbowe oraz pełnione funkcje.